

感恩節三堂聯合主日崇拜程序

Thanksgiving Sunday Combined Worship Service

主曆二零二三年十一月十九日上午十時三十分

Nov. 19, 2023 at 10:30 AM

默禱	會眾
Prayer & Meditation	Congregation
宣召	余比利弟兄
Call to Worship	Billy Yu
詩歌	敬拜小組
Worship in Praise	Worship Team
禱告	余比利弟兄
Prayer	Billy Yu
獻詩	感恩曲
	Song of Thanks
讀經	彼得前書 1:6-7
Scripture Reading	1 Peter 1:6-7
信息	【在試煉中感恩】
Sermon	Give Thanks in the midst of Trials
回應詩	敬拜小組
Response Song	Worship Team
奉獻	會眾
Worship in Giving	Congregation
歡迎及報告	余比利弟兄
Welcome & Announcements	Billy Yu
三一頌	會眾
Doxology	Congregation
祝禱	楊朝輝牧師
Benediction	Pastor Yang
阿們頌	會眾
Threefold Amen	Congregation

感恩節三堂聯合服事同工一覽表

日期 Date	講員/傳譯 Speaker/Interpreter	主席 Presider	領詩 Worship Team
11/19	Byron Chung/Pastor Yang	余比利 Billy Yu	敬拜小組 Worship

國/粵語堂服事同工一覽表

日期	講員	主席	領詩
11/26	楊朝輝牧師	蔡銘添弟兄	龔洪弟兄

教會事項 Announcements:

- 今天崇拜後請弟兄姊妹留步，一同享用教會為你們而預備的感恩節火雞午餐。
Join us for the turkey luncheon in celebrating the blessings our Lord has bestowed upon us as a church family after today's service.
- 教會在 11/5 的會員大會上，通過了 2024 教會財政預算，並確認 2024 新執委會成員。
At the Annual Church Membership meeting held on 11/5, the church members approved the 2024 proposed budget, confirmed 2024 Church Board Members as follows:
2024 執委會成員 2024 Church Board Members :
蔡銘添弟兄 Samson Choi - 主席 Chairman
李寶文姊妹 Bonnie Lee 秘書 Secretary/差傳 Mission
董克瑜姊妹 Ellen Choi 司庫 Treasurer
何堯偉弟兄 Ken Ho 委員 Committee
梁少芬姊妹 Ulrica Hung 委員 Committee
容玉嬋姊妹 Ada Yung 委員 Committee
黃煒恒弟兄 Philip Wong 委員 Committee
- 兒童外展事工 Children Ministry:
曲奇餅裝飾工作坊 Cookie Decoration Workshop
日期 Date : 12/9, 9 - 11 am
歡迎 6 - 12 歲小朋友參加 Open to Ages 6-12
報名 Registration:
<https://forms.gle/5eQQhS4XHJDefQv39>，欲了解更多信息，請聯絡 Bonnie 姊妹，電話 Tel.:909-996-8320. Please contact Sister Bonnie for further details.
- 2024 年主日鮮花奉獻認獻表已貼在教會的報告板上。請弟兄姊妹止步填上名字認獻。每週鮮花為\$60.00（奉獻支票上請註明是鮮花奉獻）。崇拜後奉獻者可將美麗的鮮花帶回家中欣賞。若花籃用後可拿回教會廚房，日後可再應用。謝謝各位合作！
The 2023 Sunday flower offering sign-up chart has been posted on the bulletin board. You are welcome to choose any Sunday to make the offering. The cost for each Sunday is \$60. Please write down "Flower Offering" on your offering check. Flower arrangement can be taken home after the service on the day that you offered. The basket can be returned to church for recycled purpose. Thank you for your cooperation!
- 明年度(2024)差傳信心認獻目標為\$46,400。直到上主日共籌得\$36,320，加"距離目標尚欠\$10,080。請仍未作出認的弟兄姊妹，憑信心把認獻金額填在認獻單上，一同完成神的使命。

Our mission pledge goal for the upcoming year 2024 is set at \$46,400. Currently, we have raised a total of \$36,320. Brothers and sisters who have not yet completed the pledge form, please fill it out with faith as we come together to fulfill God's mission.

宣教代禱：Prayer Request for Missionaries:

請為教會支持的宣教士禱告，詳情請參閱壁報板上宣教士通訊。
Please pray for the missionaries supported by the church. Please see the missionary newsletter on the poster board for details.

教會活動 Church Activities :

日期 Day	時間 Time	地點	聚會 Activities	負責人
星期日	8:45 am	副堂	三堂聯合主日祈禱會 Prayer Meeting	楊朝輝牧師
	9:30 am	Chapel	英文堂崇拜 (English Worship)	
	9:15am	E6-E8	(C) 粵語主日學 Sunday School (希伯來書) Book of Hebrews	何國強牧師
	9:15am	E2-E4	(M) 國語主日學 Sunday School (系統神學)	楊朝輝牧師
	10:30am	禮堂	國、粵語聯合崇拜 Combined Service	
	11:00am 10:30am	Chapel E2-E4	(E) Bible Study (Book of Genesis) 兒童主日學 Children Sunday School	Tim Chan Bonnie, Kimberly
星期三	8:00 pm	Zoom	週三晚祈禱會 Prayer Meeting	楊朝輝牧師
星期四	10:00am	E6-E8	國語查經班: 以賽亞書 (M) Bible Study : Book of Isaiah	楊朝輝牧師
星期五	7:45pm		網上聚會 粵語真理團契 (每月第二週) 2nd Week (C) Truth Fellowship	潘貴銀
星期六	10:00am	E6-E8	(粵) 呂底亞姊妹團契 (第二週) (C) Lydia Sister fellowship 2 nd Week	陳師母
	10:00am	E6-E8	粵語真理團契(每月第四週)	潘貴銀
	10:30am	Zoom	(粵) 家有喜樂團(職青)(第三週)	黃煒恒

Founder & Pastor Emeritus 創會牧師
Rev. Pak Fai Chan 陳伯輝牧師 (1935-2020)
Senior Pastor 主任牧師
Rev. Zhaohui Yang 楊朝輝牧師
zhaohui.yang@efcwalnut.org

2023 Members of the Board 執委同工名單

Chairman 主席: Samson Choi 蔡銘添
Secretary 秘書: Bonnie Lee 李寶文
Treasurer 司庫: Kimberly Wu 吳若琪
Missions 差傳: Ellen Choi 董克瑜
Facilities 堂務: Alex Chow 周羽杰
Outreach 外展: Ken Ho 何堯偉

鮮花奉獻: Flower Offering: Gloria Li

奉獻概況 Offering :

	Last Week 上週	Weekly Budget 每週預算	2023 年(到上週止) As of Last Week	
			奉獻目標 Goal	累積奉獻 Cummulative
General 經常費	1,827	5,121	235,566	226,881
Mission 差傳費	300	740	34,040	48,273
Total 總數	2,127	5,861	269,606	275,154

歡迎弟兄姊妹使用 Zelle 作為網上奉獻。在此鼓勵大家按聖靈的感動，甘心樂意記念教會的需要。Brothers and sisters, you may use **Zelle** as an online offering.

請設定 Payee 或 Recipient: giving.option@efcwalnut.org.

詳情請參閱教堂網站:

<https://efcwalnut.org/ch/giving/> or <https://efcwalnut.org/english/giving/>

如有任何關於網上奉獻問題，請與教會司庫 Kimberly Wu 姊妹

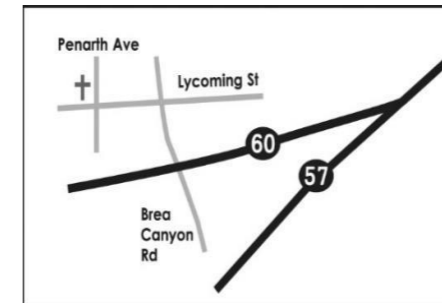
查詢。電郵地址: Kimberly.wu@efcwalnut.org (Please contact Kimberly if you have any questions.

更新而變化 To be Transformed

路加福音 Luke 5:4-11



羅省東區 華人播道會 + EVANGELICAL FREE CHURCH OF WALNUT



777 Penarth Ave,
Walnut, CA 91789

909-598-4777

www.efcwalnut.org

